

I. Disposicions generals

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

24430

DECLARACIÓ d'acceptació per Espanya de l'adhesió de la República del Perú al Conveni relatiu als aspectes civils de la sostracció internacional de menors, fet a l'Haia el 25 d'octubre de 1980. («BOE» 300, de 16-12-2002.)

DECLARACIÓ

«D'acord amb el que preveu l'article 38, paràgraf 4, del Conveni relatiu als aspectes civils de la sostracció internacional de menors, fet a l'Haia el 25 d'octubre de 1980, Espanya declara acceptar l'adhesió de la República del Perú a aquest Conveni.»

Aquest Conveni entra en vigor entre Espanya i la República del Perú l'1 de desembre de 2002.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 27 de novembre de 2002.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

24431

ESMENES de 2000 al Protocol de 1988 relatiu al Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar 1974, esmenat (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 243, de 30 de setembre i de 9 de desembre de 1999), adoptades el 5 de desembre de 2000 mitjançant la Resolució MSC.100(73). («BOE» 300, de 16-12-2002.)

RESOLUCIÓ MSC.100(73)

(Aprovada el 5 de desembre de 2000)

Adopció d'esmenes al Protocol de 1988, relatiu al Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar, 1974, esmenat

El Comitè de Seguretat Marítima,

Recordant l'article 28.b) del Conveni constituït de l'Organització Marítima Internacional, article que tracta de les funcions del Comitè,

Recordant a més l'article VIII.b) del Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar (SOLAS), 1974, d'ara endavant anomenat «el Conveni», i l'article VI.c) del Protocol de 1988, relatiu al Conveni esmentat, d'ara endavant denominat «el Protocol de 1988 relatiu al SOLAS», sobre el procediment per esmenar l'apèndix de l'annex del Protocol esmentat.

Havent examinat, en el seu 73è període de sessions, les esmenes a l'apèndix de l'annex del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, proposades i distribuïdes de conformitat amb el que disposen l'article VIII.b).i) del Conveni i l'article VI.c) del Protocol esmentat,

1. Adopta, de conformitat amb el que disposen l'article VIII.b).iv) del Conveni i l'article VI del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, les esmenes a l'apèndix de l'annex de l'esmentat Protocol el text del qual figura adjunt a aquesta Resolució;
2. Decideix, de conformitat amb l'article VIII, b).vi).2), bb) del Conveni i l'article VI.c) del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, que les esmenes es consideren acceptades l'1 de gener de 2002 llevat que, abans d'aquesta data, més d'un terç de les parts en el Protocol esmentat o un nombre de parts les flotes mercants combinades de les quals representin com a mínim el 50 per 100 del tonatge brut de la flota mercant mundial hagin notificat que recusen les esmenes;
3. Invita les parts que prenguin nota que, de conformitat amb el que disposen l'article VIII.b).vii).2) del Conveni i l'article VI.c) del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, les esmenes entrin en vigor l'1 de juliol de 2002, una vegada que hagin estat acceptades d'acord amb el que disposa el paràgraf 2 anterior;
4. Demana al secretari general que, de conformitat amb el que disposen l'article VIII.b).v) del Conveni i l'article VI.c) del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, remeti còpies certificades d'aquesta Resolució i del text de les esmenes que figuren a l'annex a totes les parts en el Protocol esmentat;
5. Demana, a més, al secretari general que remeti còpies d'aquesta Resolució i de l'annex als membres de l'Organització que no són part en el Protocol de 1988 relatiu al SOLAS.

ANNEX

ESMENES AL PROTOCOL DE 1988 RELATIU AL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEURETAT DE LA VIDA HUMANA AL MAR, 1974

APÈNDIX

MODIFICACIONS I ADDICIONS A L'APÈNDIX DE L'ANNEX DEL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEURETAT DE LA VIDA HUMANA AL MAR, 1974

Inventari de l'equip adjunt al Certificat de seguretat per a vaixell de passatge (model P)

1 Se suprimeixen les seccions 5 i 6 existents, així com les corresponents notes a peu de pàgina, i s'intercala la nova secció 5 següent:

«5 Detalls dels sistemes i aparells nàutics

Element	Disposicions i equips existents a bord
1.1 Compàs magnètic magistral*
1.2 Compàs magnètic de respecte*
1.3 Girocompàs*
1.4 Repetidor del rumb indicat pel girocompàs*
1.5 Repetidor de la demora indicada pel girocompàs*
1.6 Regulador del rumb o de la derrota*
1.7 Taxímetre o dispositiu per llegir les demores*
1.8 Mitjans per corregir i obtenir el rumb i la demora
1.9 Dispositiu transmissor del rumb (DTR)*
2.1 Cartes nàutiques. Sistema d'informació i visualització de cartes electròniques (SIVCE)**
2.2 Mitjans de suport per als SIVCE
2.3 Publicacions nàutiques
2.4 Mitjans de suport per a les publicacions nàutiques electròniques
3.1 Receptor per a un sistema mundial de navegació per satèl·lit/sistema de radionavegació terrestre***
3.2 Radar de 9 GHz*
3.3 Segon radar (3 GHz/9 GHz**)*
3.4 Ajuda de punteig radar automàtic (APRA)*
3.5 Ajuda de seguiment automàtic*

Element	Disposicions i equips existents a bord
3.6 Segona ajuda de seguiment automàtic*
3.7 Ajuda de punteig electrònica*
4 Sistema d'identificació automàtica (SIA)
5 Registrador de dades de la travessia (RDT)
6.1 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (a l'aigua)*
6.2 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (respecte al fons en direcció cap a proa i de través)*
7 Ecosonda*
8.1 Indicadors de la posició del timó, el sentit de gir, l'empenyiment i el pas de les hèlixs, així com de la modalitat de funcionament*
8.2 Indicador de la velocitat de gir*
9 Sistema de recepció de senyals acústics*
10 Telèfon per comunicar-se amb el lloc de govern d'emergència*
11 Làmpada de senyals diürns*
12 Reflector de radar*
13 Codi internacional de senyals

* En virtut de la regla V/19 es permeten altres mitjans per complir aquesta prescripció. En cas que s'adoptin altres mitjans, cal especificar-los.

** Suprimiu-los segons correspongui».

Inventari de l'equip adjunt al Certificat de seguretat de l'equip per a vaixell de càrrega (model E)

2 Se suprimeix la secció 3 existent, així com la corresponent nota a peu de pàgina, i s'intercala la nova secció 3 següent:

«3 Detalls dels sistemes i aparells nàutics

Element	Disposicions i equips existents a bord
1.1 Compàs magnètic magistral*
1.2 Compàs magnètic de respecte*
1.3 Girocompàs*
1.4 Repetidor del rumb indicat pel girocompàs*
1.5 Repetidor de la demora indicada pel girocompàs*
1.6 Regulador del rumb o de la derrota*
1.7 Taxímetre o dispositiu per llegir les demores*
1.8 Mitjans per corregir i obtenir el rumb i la demora
1.9 Dispositiu transmissor del rumb (DTR)*
2.1 Cartes nàutiques. Sistema d'informació i visualització de cartes electròniques (SIVCE)**
2.2 Mitjans de suport per als SIVCE
2.3 Publicacions nàutiques
2.4 Mitjans de suport per a les publicacions nàutiques electròniques
3.1 Receptor per a un sistema mundial de navegació per satèl·lit/sistema de radionavegació terrestre***
3.2 Radar de 9 GHz*
3.3 Segon radar (3 GHz/9 GHz**)*
3.4 Ajuda de punteig radar automàtic (APRA)*
3.5 Ajuda de seguiment automàtic*
3.6 Segona ajuda de seguiment automàtic
3.7 Ajuda de punteig electrònica*
4 Sistema d'identificació automàtica (SIA)
5 Registrador de dades de la travessia (RDT)

Element	Disposicions i equips existents a bord
6.1 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (a l'aigua)*
6.2 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (respecte al fons en direcció cap a proa i de través)*
7 Ecosonda*
8.1 Indicadors de la posició del timó, el sentit de gir, l'empenyiment i el pas de les hèlixs, així com de la modalitat de funcionament*
8.2 Indicador de la velocitat de gir*
9 Sistema de recepció de senyals acústics*
10 Telèfon per comunicar-se amb el lloc de govern d'emergència*
11 Làmpada de senyals diürns*
12 Reflector de radar*
13 Codi internacional de senyals

* En virtut de la regla V/19 es permeten altres mitjans per complir aquesta prescripció. En cas que s'adoptin altres mitjans, cal especificar-los.

** Suprimiu-los segons correspongui».

Fitxa d'equip per al Certificat de seguretat de vaixell de càrrega (model C)

3 Se suprimeixen les actuals seccions 5 i 6, notes a peu de pàgina corresponents, i s'insereix una nova secció 5 amb el text següent:

«5 Enumeració de sistemes i material de navegació

Material	Disposicions existents
1.1 Brúixola magnètica estàndard*
1.2 Brúixola magnètica de recanvi*
1.3 Brúixola giroscòpica*
1.4 Repetidor de rumb de brúixola giroscòpica*
1.5 Repetidor de demora de brúixola giroscòpica*
1.6 Sistema de control del rumb o de la ruta*
1.7 Grafòmetre o dispositiu de demora amb brúixola*
1.8 Mecanismes de correcció del rumb i la demora
1.9 Dispositiu per a la determinació del rumb mitjançant transmissió (THD)*
2.1 Cartes hidrogràfiques/Sistema de visualització de cartes electròniques i informació (ECDIS)**
2.2 Dispositius de suport per a ECDIS
2.3 Publicacions nàutiques
2.4 Dispositius de suport per a publicacions nàutiques electròniques
3.1 Receptor en el marc d'un sistema global de navegació per satèl·lit/sistema de radionavegació terrestre* **
3.2 Radar 9 GHz*
3.3 Segon radar (3 GHz/9 GHz**)*
3.4 Dispositiu de punteig per radar automàtic (APRA)*
3.5 Dispositiu de seguiment automàtic*
3.6 Segon dispositiu de seguiment automàtic*
3.7 Dispositiu de punteig electrònic*
4 Sistema d'identificació automàtica (AIS)
5 Registrador de les dades de la travessia (VDR)

Element	Disposicions i equips existents a bord
6.1 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (a l'aigua)*
6.2 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (respecte al fons en direcció cap a proa i de través)*
7 Ecosonda*
8.1 Indicadors de la posició del timó, el sentit de gir, l'empenyiment i el pas de les hèlixs, així com de la modalitat de funcionament*
8.2 Indicador de la velocitat de gir*
9 Sistema de recepció de senyals acústics*
10 Telèfon per comunicar-se amb el lloc de govern d'emergència*
11 Làmpada de senyals diürns*
12 Reflector de radar*
13 Codi internacional de senyals

* En virtut de la regla V/19 es permeten altres mitjans per complir aquesta prescripció. En cas que s'adoptin altres mitjans, cal especificar-los.

** Suprimiu-los segons correspongui».

Aquestes esmenes van entrar en vigor de manera general i per a Espanya l'1 de juliol de 2002 de conformitat amb el que disposen l'article VIII b) vii) 2) del Conveni SOLAS 1974 i l'article VI c) del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 25 de novembre de 2002. - El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.